

# TVD Tasks + Agrident Konverter

## *Bedienungsanleitung*

### Freigabe

Funktion	Name	Stellenbezeichnung	Datum / Unterschrift
Autor	D. Giezendanner	Geschäftsführer	16.03.2021 / dgie
Revision	M. Labreuche	Entwickler	16.03.2021 / mlab
Freigabe	M. Labreuche	Entwickler	16.03.2021 / mlab

Das Urheberrecht an dieser Unterlage steht der Exelor AG zu. Sie ist vertraulich zu behandeln und darf Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Kopiennahme ist nicht gestattet.

Copyright © 2021

Exelor AG  
Talweg 2  
CH-3063 Ittigen

## Inhalt

1	Einleitung.....	3
2	Erstinstallation.....	3
2.1	Installation von AgriLink .....	3
2.2	Installieren des Excel Add-Ins und der Tasks.....	4
2.3	Aktivieren des Add-Ins in Excel.....	6
2.4	Laden der Tasks in Agrilink .....	7
2.5	Aktualisierung der Liste "Behandlung" .....	8
2.6	Aktualisierung der Liste "EOM Vaterschaft" .....	11
3	Update.....	13
3.1	Version überprüfen .....	13
3.1.1	Version des Excel Add-Ins .....	13
3.1.2	Version der AgriLink Task Datei.....	13
3.2	Update installieren .....	14
4	Nutzung der TVD Tasks.....	15
4.1	Geburtenmeldung .....	15
4.2	Zugangsmeldung.....	19
4.3	Zugangsmeldung Dauerlesen .....	20
4.4	Abgangsmeldung .....	22
4.5	Abgangsmeldung Dauerlesen .....	23
4.6	Verendung .....	25
4.7	Kontrolle .....	26
4.8	Behandlung.....	26
5	Übertragen der Taskdaten des Lesers .....	28
6	Verwenden des Add-Ins .....	30
6.1	Erstregistrierung .....	30
6.2	Geburtenmeldung konvertieren.....	30
6.3	Zugang konvertieren.....	32
6.4	Zugang in Datei .....	32
6.5	Abgang konvertieren .....	33
6.6	Abgang in Datei .....	34
6.7	Verendung konvertieren .....	35
7	Hinweise und Warnmeldungen.....	36
7.1	Erfolgreiche Umwandlung .....	36
7.2	Warnung: bereits umgewandelt.....	36
7.3	Fehler: falsche Daten .....	37
7.4	Mögliche Ursachen .....	37
7.5	Kein Menüpunkt «Exelor» mehr vorhanden .....	37
8	Änderungsübersicht .....	38

## 1 Einleitung

Mit den Lesegeräten von Agrident besteht die komfortable Möglichkeit Daten für die Erstregistrierung von Schafen, Geburtsmeldungen von Lämmern, Zugänge, Abgänge und Verendungsmeldungen über die elektronischen Ohrmarken der Tiere zu erfassen.

Die so gewonnenen Daten können dann über das «agate» Portal von Identitas in die TVD gemeldet werden.

**Zum aktuellen Zeitpunkt ist es nicht möglich, für Geburtsmeldungen ganze Listen in das «agate» Portal zu laden. Vorläufig erfolgt die Datenübertragung bei Geburten tierweise durch Kopieren und Einfügen. Für Zu- und Abgänge besteht die Möglichkeit durch Melden mittels einer CSV-Datei. Die Nutzung einer elektronischen Erfassung vermeidet Fehler und ist dennoch eine wesentliche Erleichterung bei der Registrierung.**

Hierzu werden die mit dem Lesegerät erfassten Daten zuerst mit dem Programm AgriLink vom Lesegerät in eine Excel Tabelle übertragen und gespeichert. Da noch nicht alle Daten im passenden Format für die TVD vorliegen, muss die Tabelle konvertiert werden. Durch das mitgelieferte Excel Add-In «AgridentConverter» von Exelor geht diese Konvertierung sehr einfach von statten. Mit dem Add-In erstellen Sie auch die CSV-Dateien für Zu- und Abgangsmeldung.

Im Folgenden erklären wir die Installation dieses Add-Ins und seine Verwendung für sämtliche Anwendungsfälle, inklusive den nötigen Schritten in AgriLink und die Verwendung der Tasks.


**Das Add-In wurde für Office 2013 und neuer konzipiert, läuft aber auch unter Excel 2010. Hier unterscheidet sich jedoch die Aktivierung des Add-Ins und die Bedienung sowie das Aussehen. Diese Unterschiede werden an den relevanten Stellen beschrieben.**

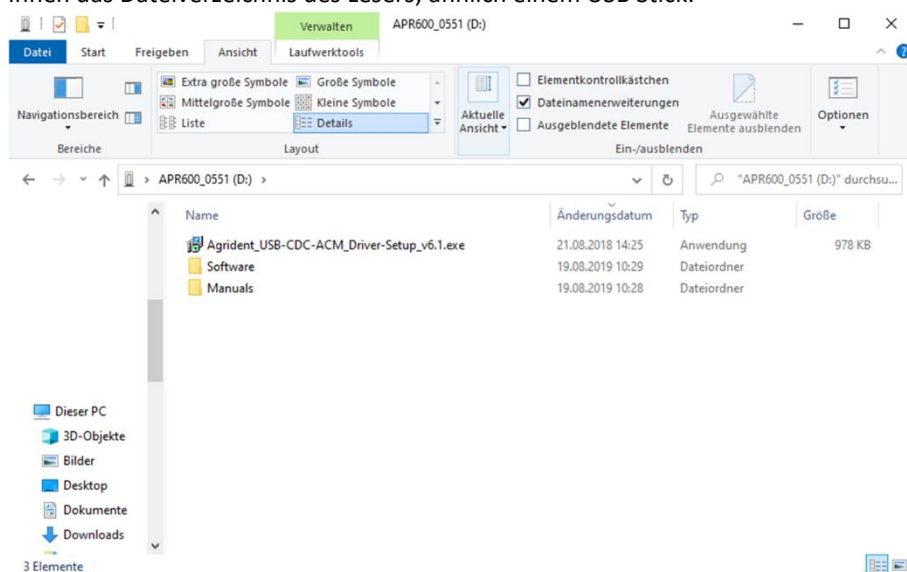
Basis für diese Anleitung sind die Versionen V01.30 des Add-Ins und V12 der Leser-Tasks.

## 2 Erstinstallation

Bevor die Funktionen des Add-Ins verwendet werden können, muss das Add-In zuerst installiert und in Excel aktiviert werden. Zusätzlich muss AgriLink auch mit den benötigten Tasks konfiguriert werden.

### 2.1 Installation von AgriLink

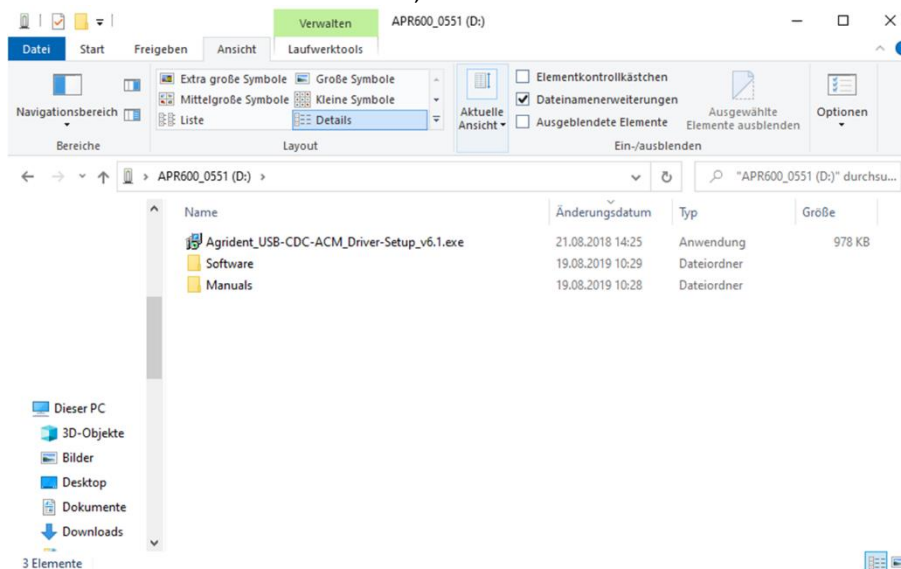
1. Stellen Sie sicher der Leser ausgeschaltet ist. Ggf. Pfeiltaste  für 2 s drücken zum Ausschalten.
2. Verbinden Sie den Leser über USB mit Ihrem Windows PC. Nun öffnet sich der Explorer und zeigt Ihnen das Dateiverzeichnis des Lesers; ähnlich einem USB Stick:



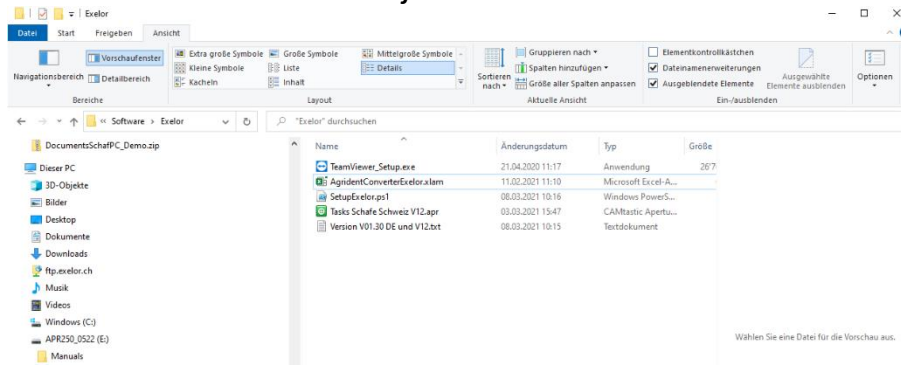
3. Gehen Sie nun in das Verzeichnis: **Software > AgriLink-Setup** und führen dort die Installationsdatei von AgriLink aus.
4. Wichtig: Starten Sie AgriLink ein erstes Mal und schliessen Sie es danach wieder. Nur nach erstmaligem Start werden alle notwendigen Verzeichnisse auf der Festplatte erstellt! Andernfalls funktioniert die nachfolgende Installation der Tasks nicht korrekt.

## 2.2 Installieren des Excel Add-Ins und der Tasks

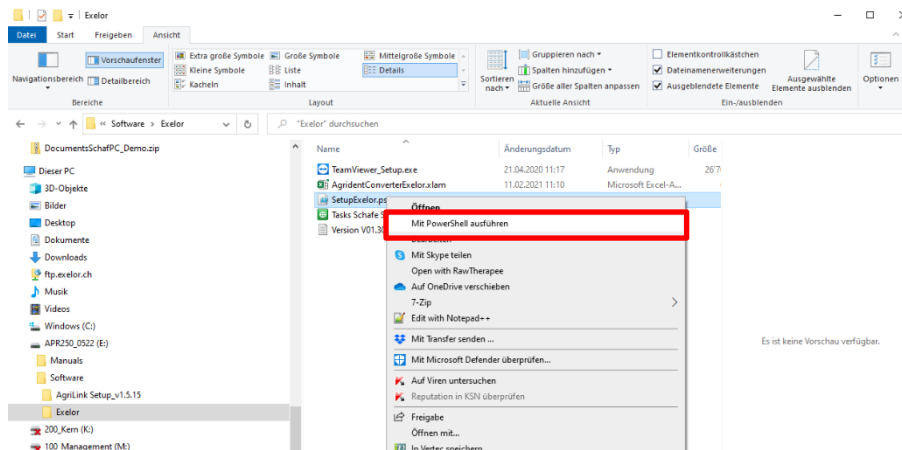
1. Stellen Sie sicher, dass Excel und AgriLink nicht ausgeführt werden und der Leser ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie den Leser über USB mit Ihrem Windows PC. Nun öffnet sich der Explorer und zeigt Ihnen das Dateiverzeichnis des Lesers; ähnlich einem USB Stick:



3. Gehen Sie nun in das Verzeichnis: **Software > Exelor**



4. Klicken Sie mit der **rechten Maustaste** auf das Installationsskript **«SetupExelor.ps1»** und wählen Sie im erscheinenden Menü die Option **«Mit PowerShell ausführen»** aus.



Es erscheint kurz ein blaues Fenster, welches sofort von selbst wieder verschwindet.

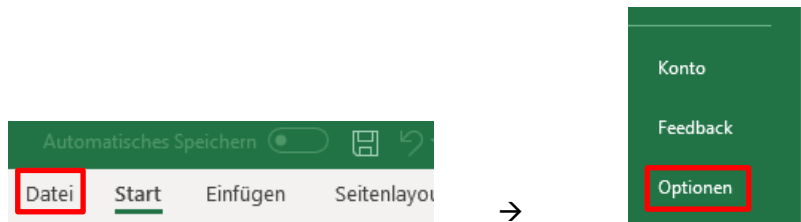
Je nach Konfiguration des PCs erscheint eine Abfrage, ob das Installationsskript ausgeführt werden soll. Beantworten Sie in diesem Fall die Frage mit **JA**.

Das Add-In und die Tasks wurden jetzt für die weitere Verwendung an die richtigen Orte kopiert.

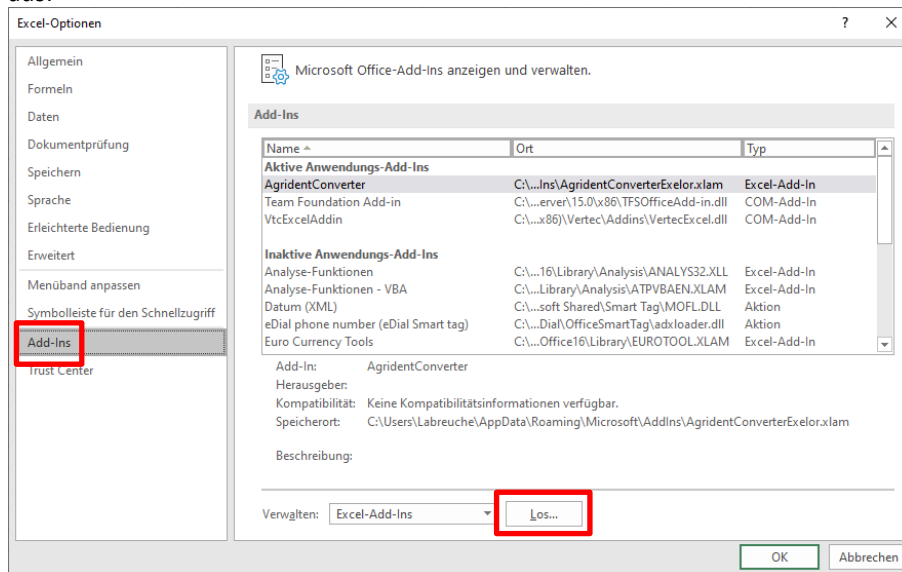
Das Add-In muss jetzt in Excel noch aktiviert werden und die Tasks müssen in AgriLink geladen werden. Was hierfür zu tun ist, wird in den beiden nächsten Kapiteln beschrieben.

## 2.3 Aktivieren des Add-Ins in Excel

1. Starten Sie Excel mit einer leeren Arbeitsmappe.
2. Wählen Sie das Menü «Datei» und dann «Optionen» (am linken Bildschirmrand, unten).



3. Das Fenster «Excel-Optionen» wird angezeigt. Wählen Sie auf der linken Seite den Punkt «Add-Ins» aus:

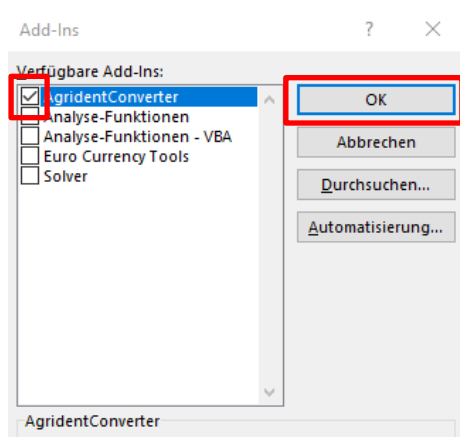


4. Klicken Sie dann im rechten Bereich auf die Schaltfläche [Los...].

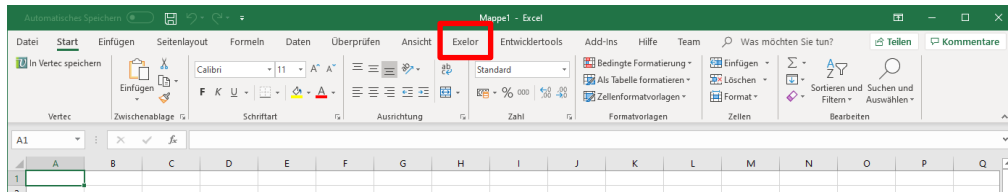
### Office 2010

Diese Schaltfläche heisst in Excel 2010 [Gehe zu...]

Es wird ein Dialog mit den Verfügbaren Add-Ins angezeigt:



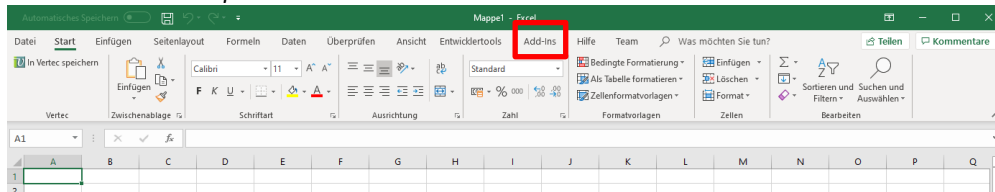
5. Markieren Sie in der Liste «Verfügbare Add-Ins» das Kästchen links neben «AgridentConverter» und klicken Sie dann auf [OK].
6. Daraufhin erscheint im Menü von Excel neben dem Eintrag «Ansicht» ein neuer Menüpunkt mit dem Namen «Exelor».



Das Agrident-Konverter Add-In für die TVD Meldungen ist jetzt in Excel integriert und einsatzbereit. Sie können Excel wieder schliessen.

### Office 2010

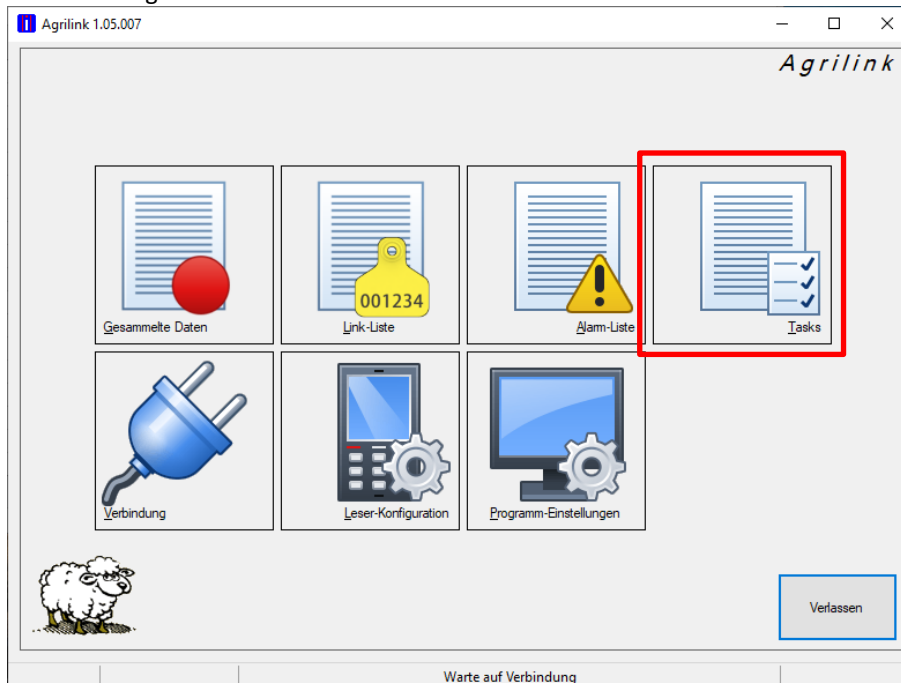
In Excel 2010 erscheint der Menüpunkt «Exelor» nicht. Hier finden sich die Funktionen des Agrident-Konverters im Menüpunkt «Add-Ins».



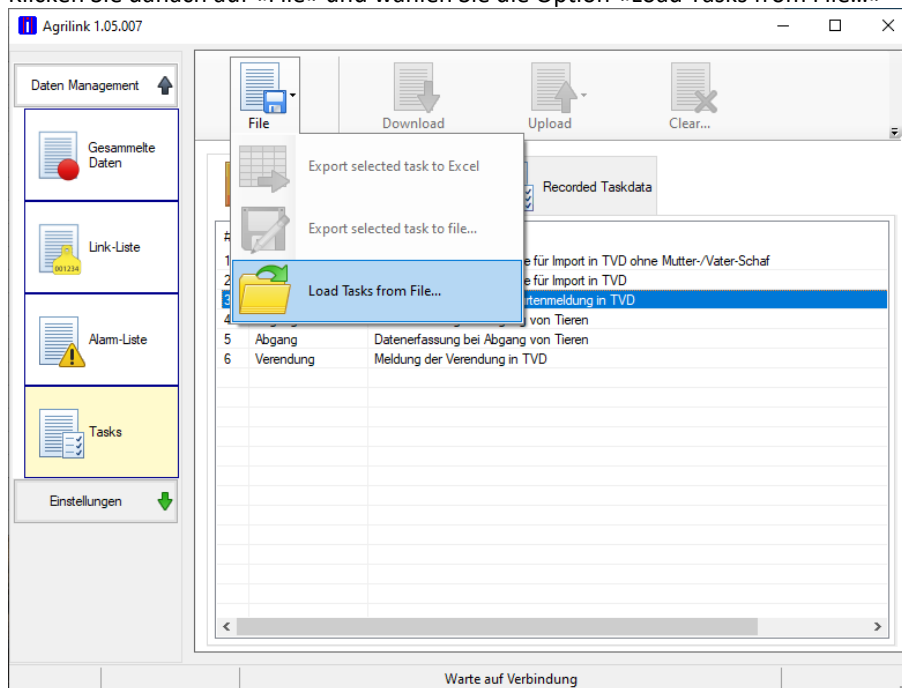
## 2.4 Laden der Tasks in Agrilink

Die Bedienung von AgriLink ist im entsprechenden Handbuch beschrieben. Dieses ist auf Ihrem Leser im Verzeichnis > **Manuals**. Im nachfolgenden Beschreiben wir ausschliesslich die Installation der TVD Tasks.

1. Starten Sie AgriLink und klicken Sie auf die Schaltfläche «Tasks».



2. Klicken Sie danach auf «File» und wählen Sie die Option «Load Tasks from File...»



3. Es öffnet sich der Dialog «Load Tasks». Wählen Sie die Datei mit der höchsten Version aus (im Moment ist dies die Datei **Tasks Schafe Schweiz V12.apr**, V12 ist hier die Version). Klicken Sie dann auf [Öffnen].

Die Tasks aus der soeben geöffneten Datei erscheinen danach in einer List in der Lasche «Tasks»

Tasks		
#	Tasks	Description
1	Geburt	Erfassen der EOM zur Geburtenmeldung in TVD
2	Zugang	Datenerfassung bei Zugang von Tieren
3	Zugang Dauer	Datenerfassung bei Zugang von Tieren mit Dauerlesung
4	Abgang	Datenerfassung bei Abgang von Tieren
5	Abgang Dauer	Datenerfassung bei Abgang von Tieren mit Dauerlesung
6	Verendung	Meldung der Verendung in TVD
7	Kontrolle	Erfassung EOM zur Kontrolle von Tieren
8	Behandlung	Erfassung von Behandlungsdaten
9	Erstregistrierung	Erfassen der EOM der Herde für Import in TVD
10	Erstreg. nur Schafe	Erfassen der EOM der Herde für Import in TVD ohne Mutter-/Vater-Schaf

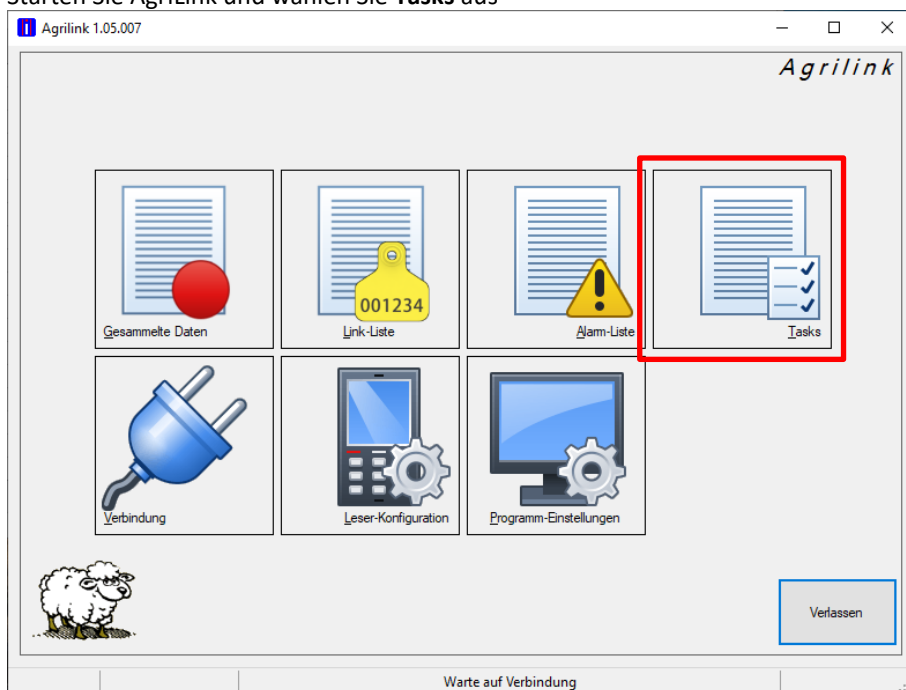
Agrilink ist nun bereit für den Export der Leserdaten.

## 2.5 Aktualisierung der Liste "Behandlung"

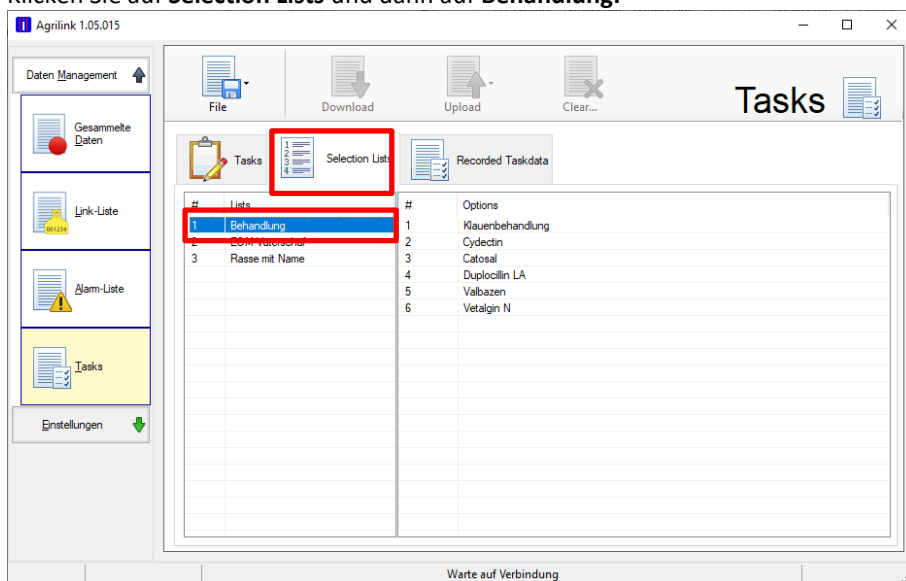
Ab Version V12 der TVD Tasks ist es möglich mit dem Lesegerät ein einfaches Behandlungsjournal zu führen. Den Eintrag für das Behandlungsjournal können Sie in der entsprechenden Liste selber konfigurieren. Die vorhandenen Einträge sind lediglich Vorschläge.



1. Starten Sie AgriLink und wählen Sie **Tasks** aus

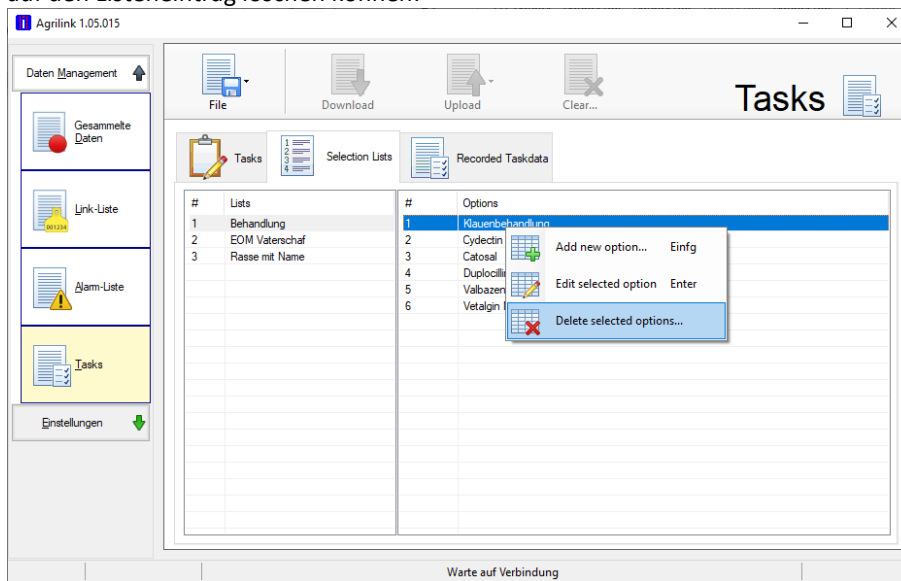


2. Klicken Sie auf **Selection Lists** und dann auf **Behandlung**:

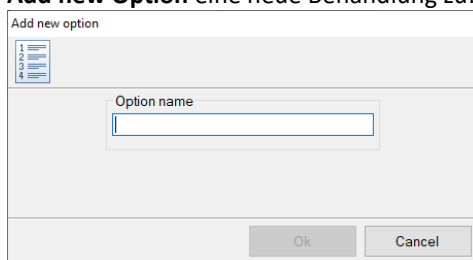


Wichtig: Verändern Sie nicht die Liste "Rasse mit Name" in diesem Fenster!

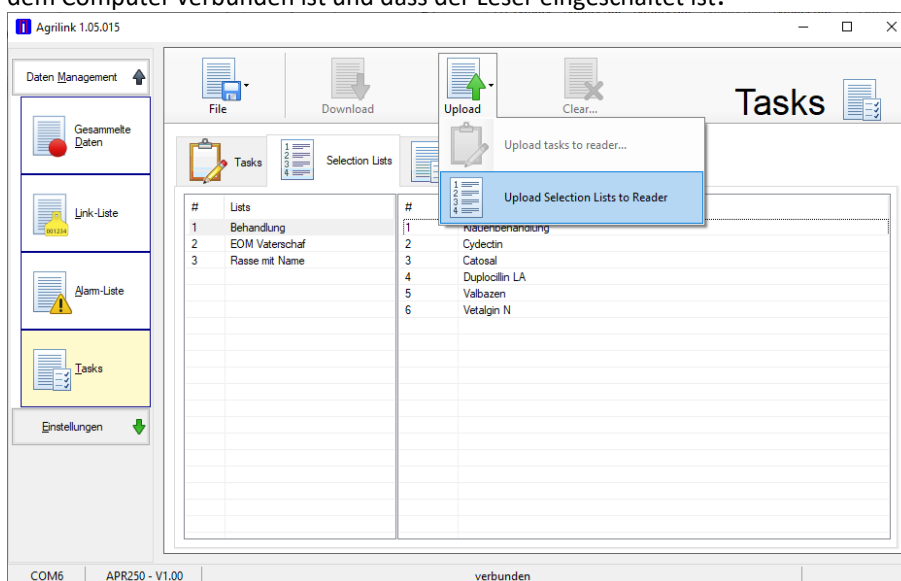
- Die eingetragten Behandlungen auf der rechten Seite sind beliebige Vorgaben, die Sie durch Rechtsklick auf den Listeneintrag löschen können:



- Fügen Sie ebenfalls durch Drücken der Taste **Einfügen** oder Rechtsklick und Auswahl des Menüpunktes **Add new Option** eine neue Behandlung zu:



- Laden Sie die aktualisierte Liste auf den Leser. Hierzu drücken Sie erst auf **Upload** und dann auf den Menüpunkt **Upload Selection Lists to Reader**. Stellen Sie hierzu sicher, dass der Leser über USB mit dem Computer verbunden ist und dass der Leser eingeschaltet ist:

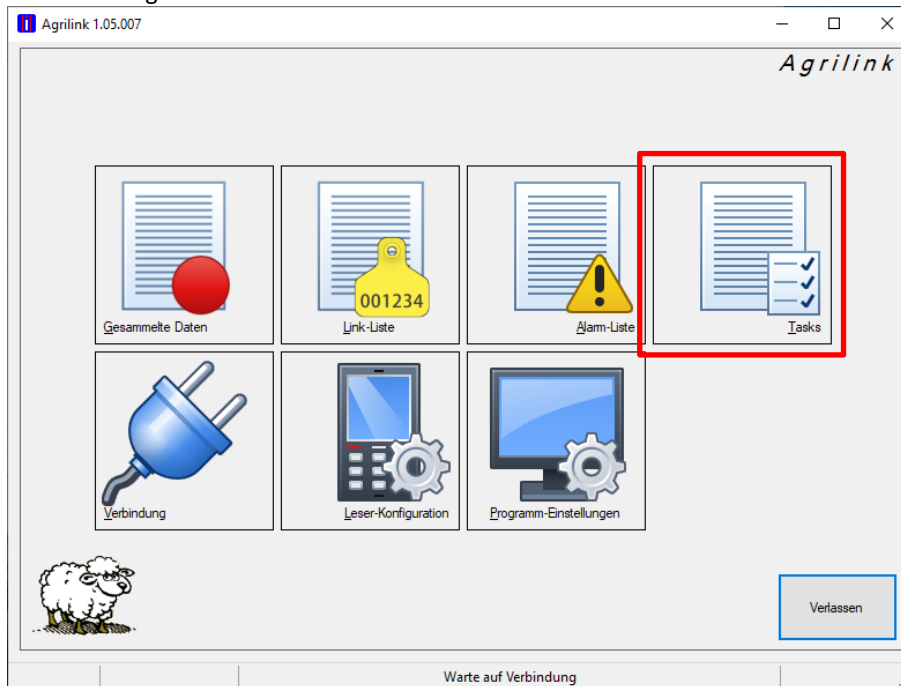


## 2.6 Aktualisierung der Liste "EOM Vaterschaft"

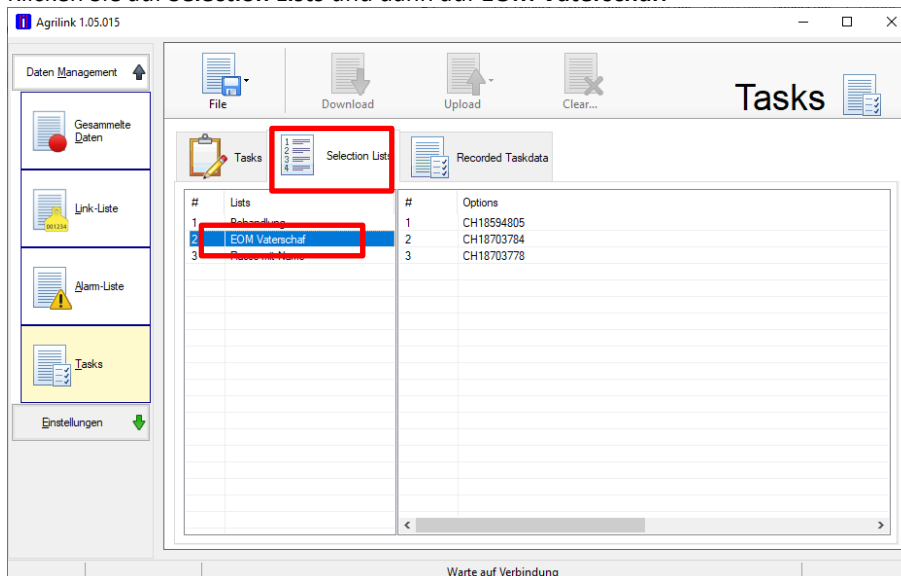
Bei der Erstregistrierung und Geburtenmeldung kann in den Tasks ein Vaterschaft angegeben werden. Die EOM dieser Schafe wird nicht direkt eingelesen, sondern aus einer zuvor auf den Leser geladenen Liste ausgewählt. Im Nachfolgenden erklären wir, wie Sie eine solche Liste erstellen.

Wir gehen davon aus, dass Sie vorgängig die EOM der Vaterschaft erfasst haben und die entsprechenden Nummern in Excel oder auf einer anderen Liste bereithalten.

### 4. Starten Sie AgriLink und wählen Sie **Tasks** aus

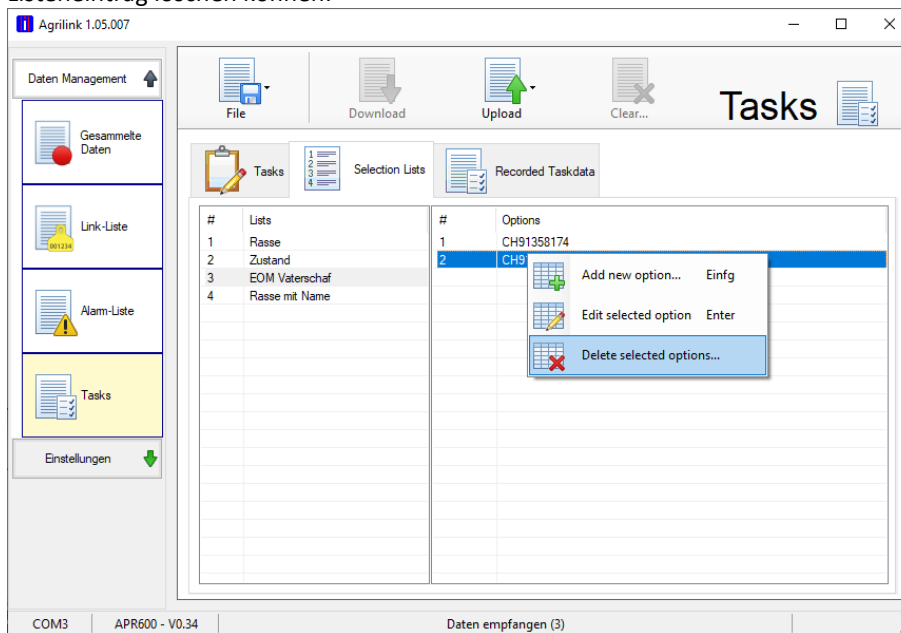


### 5. Klicken Sie auf **Selection Lists** und dann auf **EOM Vaterschaft**:

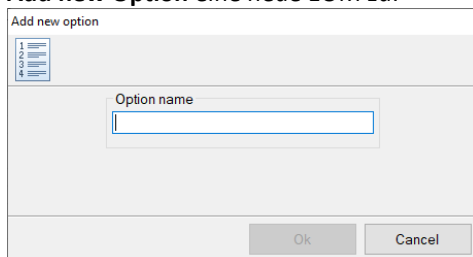


**Wichtig:** Verändern Sie nicht die Liste "Rasse mit Name" in diesem Fenster!

6. Die eingetragenen EOM auf der rechten Seite sind beliebige Vorgaben, die Sie durch Rechtsklick auf den Listeneintrag löschen können:

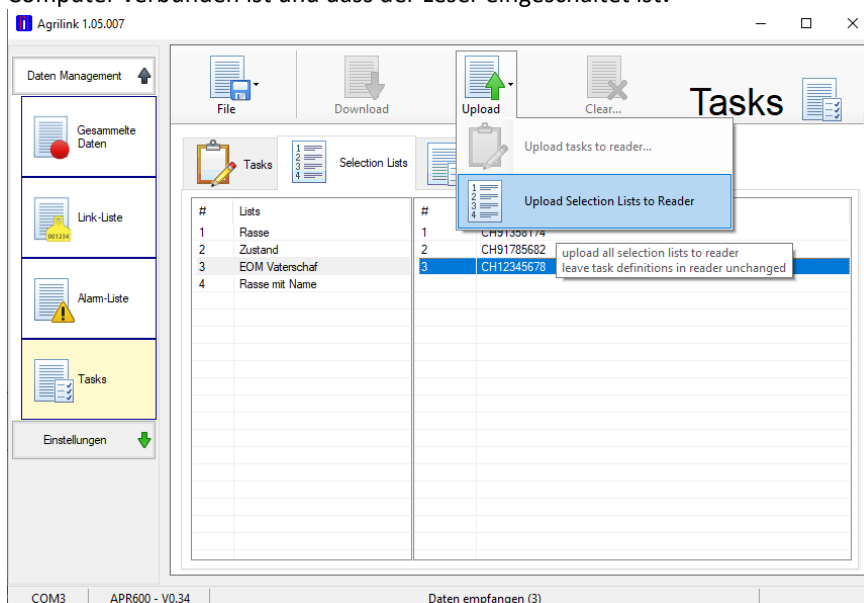


7. Fügen Sie ebenfalls durch Drücken der Taste **Einfügen** oder Rechtsklick und Auswahl des Menüpunktes **Add new Option** eine neue EOM zu:



Die EOM soll das Format **CH12345678** haben. So kann diese EOM später direkt in die TVD übernommen werden.

8. Laden Sie die aktualisierte Liste auf den Leser. Hierzu drücken Sie erst auf **Upload** und dann auf den Menüpunkt **Upload Selection Lists to Reader**. Stellen Sie sicher, dass der Leser über USB mit dem Computer verbunden ist und dass der Leser eingeschaltet ist:



### 3 Update

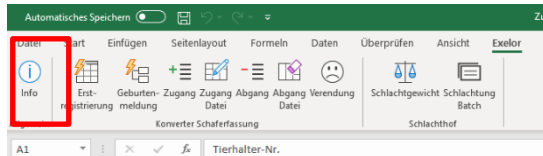
Bei Änderungen der Leser-Tasks oder bei Erweiterung um weitere Leser Tasks kann es nötig werden, auch das Excel Add-In mit einer neuen Version zu aktualisieren. Prinzipiell gehörten immer eine Add-In Version und eine Task Version zusammen und werden auch zusammen aktualisiert.

#### 3.1 Version überprüfen

Überprüfen Sie zuerst, ob sie bereits die aktuellste Version des Add-Ins bzw. der Task Datei besitzen, indem Sie die installierten Versionen überprüfen.

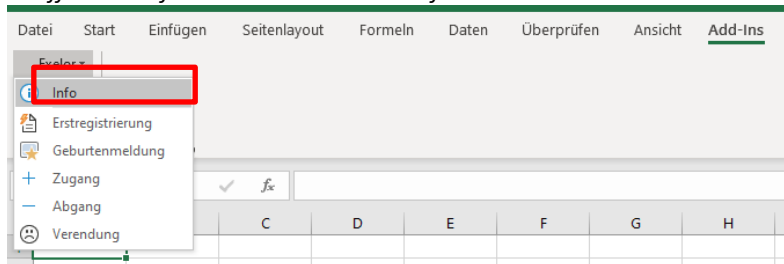
##### 3.1.1 Version des Excel Add-Ins

1. Wählen Sie im Menü «Exelor» die Funktion «Info» aus.

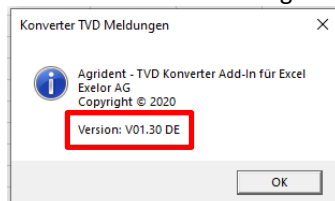


##### Office 2010

In Office 2010 finden Sie die Funktion Info im Menü «Add-Ins» im Untermenü «Exelor»



2. Es erscheint eine Meldung mit der Version des bereits installierten Add-Ins (in diesem Beispiel V01.12):



##### 3.1.2 Version der AgriLink Task Datei

Gehen Sie wie in Kapitel 2.4 Laden der Tasks in Agrilink beschrieben vor:

1. Öffnen Sie AgriLink und klicken Sie auf die Schaltfläche «Tasks».
2. Klicken Sie dann auf «Datei» und wählen Sie hier den Punkt «Load Tasks from File..».
3. Es öffnet sich der Dialog «Load Tasks».

Die Datei mit der höchsten Nummer im Dateinamen hinter dem «V» ist die aktuelle Version der Tasks.

Aktuell sollte hier die Datei **Tasks Schafe Schweiz V12.apr** installiert sein, also Version 12.

### 3.2 Update installieren

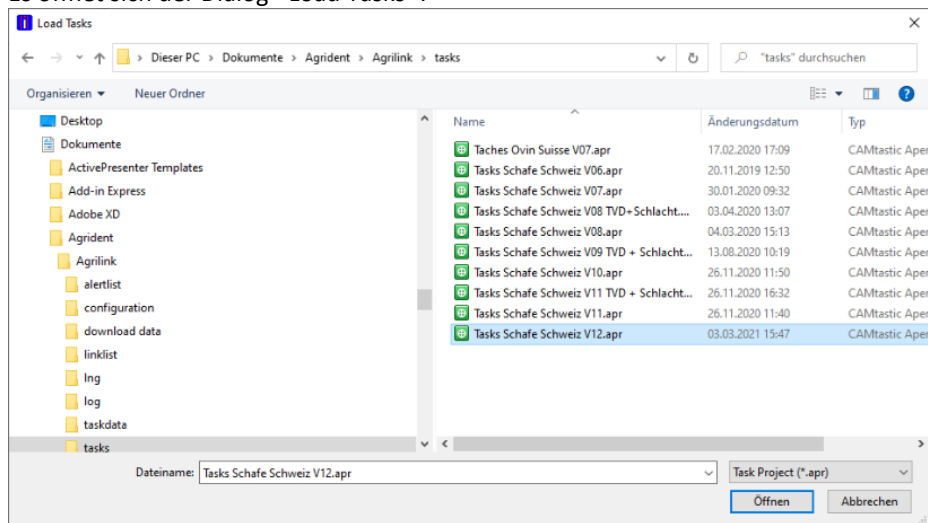
Besitzt das Update eine höhere Version als das bereits installierte Add-In oder die installierte Task-Datei, so müssen Sie das Update durchführen.

1. **Beenden Sie hierzu Excel und beenden Sie AgriLink.**
2. Führen Sie das Installationsskript wie in Kapitel 2.2 *Installieren des Excel Add-Ins und der Tasks* beschrieben aus.

**Das Excel Add-In wurde aktualisiert und steht beim nächsten Start von Excel zur Verfügung.**

Die aktualisierte Task-Datei für AgriLink muss in AgriLink noch geladen werden. Gehen Sie hierfür wie in Kapitel 2.4 *Laden der Tasks in AgriLink* beschreiben vor:

1. Öffnen Sie AgriLink und klicken Sie auf die Schaltfläche «Tasks».
2. Klicken Sie dann auf «Datei» und wählen Sie hier den Punkt «Load Tasks from File..»  
Es öffnet sich der Dialog «Load Tasks»:



3. Markieren Sie hier mit der Maus die Datei mit der höchsten Versionsnummer hinter dem «V» im Dateinamen, z.B. **Tasks Schafe Schweiz V12.apr** und klicken Sie dann auf [Öffnen].

Die geladenen Tasks werden wieder in der Liste der Lasche «Tasks» angezeigt. Sie können AgriLink nun schliessen.

**Die Aktualisierung aller Komponenten ist nun abgeschlossen.**

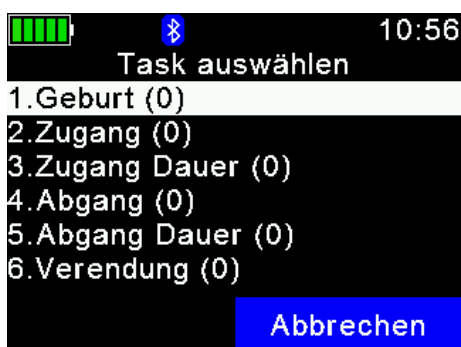
## 4 Nutzung der TVD Tasks

Die Bedienung ihres Lesers ist im entsprechenden Handbuch beschrieben. Dieses ist auf Ihrem Leser im Verzeichnis > **Manuals** gespeichert. Lesen Sie dieses Handbuch vorgängig durch.

Im nachfolgenden Beschreiben wir ausschliesslich die Verwendung der TVD Tasks. Diese sind dazu gedacht, alle für die TVD Meldung erforderlichen Daten auf dem Leser zu erfassen.

Auf Ihrem Leser sind folgende sechs Tasks bereits installiert:

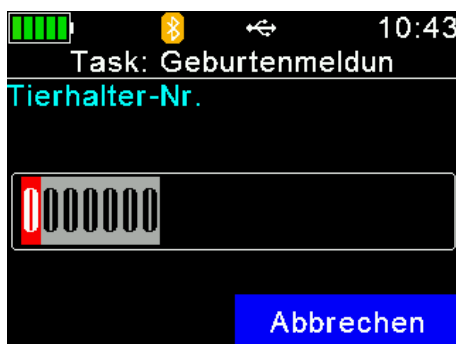
1. **Geburtenmeldung**; Erfassung von Einzel- und Zwillingsgeburten.
2. **Zugangsmeldung**; Erfassung der Zugänge von Schafen und Lämmern.
3. **Zugangsmeldung Dauerlesen**; Erfassung der Zugänge von Schafen und Lämmern ohne die Tiere einzeln bestätigen zu müssen.
4. **Abgangsmeldung**; Erfassung der Abgänge von Schafen und Lämmern. In Verbindung mit der App "agateway" erstellen Sie direkt das Begleitdokument als PDF.
5. **Abgangsmeldung Dauerlesen**; Erfassung der Abgänge von Schafen und Lämmern ohne die Tiere einzeln bestätigen zu müssen. In Verbindung mit der App "agateway" erstellen Sie direkt das Begleitdokument als PDF.
6. **Abgangsmeldung Dauerlesen**; Erfassung der Abgänge von Schafen und Lämmern.
7. **Verendung**; Meldung verendeter Tiere.
8. **Kontrolle**; Erfassung einer Gruppe von Tieren zur Kontrolle der Tiergeschichte auf der TVD. Dieser Task bedingt zur Abfrage der Tiergeschichte die App "agateway".
9. **Behandlung**; Erfassung von Behandlungen und Zuordnung zu einem Tier. Das Journal kann sowohl in Excel als auch auf der App agateway geführt werden.



Aufgrund der Zeichenbegrenzung in der Anzeige des Lesers erscheinen die Bezeichnungen der Tasks abgekürzt.

Die Tasks führen Sie durch entsprechende Texte auf der Anzeige des Lesers durch den Ablauf der Erfassung. Dennoch sind im Nachfolgenden die einzelnen Schritte erklärt.

### 4.1 Geburtenmeldung



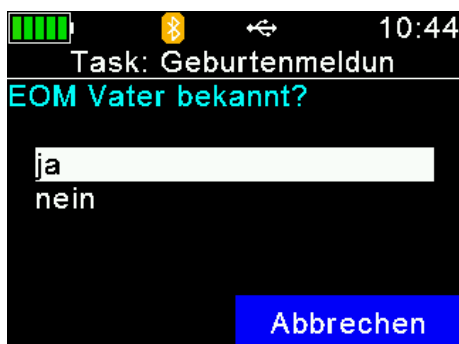
Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.



Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des Mutterschafes. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier.



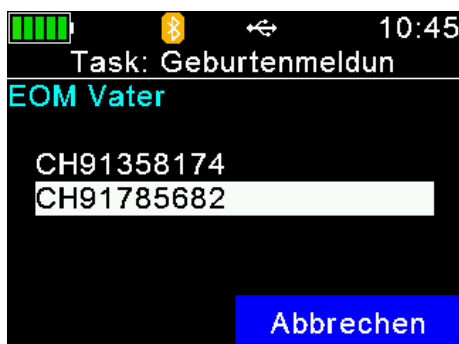
Der Leser zeigt die erfasste Ohrmarke. Prüfen Sie, ob die korrekte Ohrmarke erfasst wurde und bestätigen Sie ggf. mit **OK**. Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung neu starten.



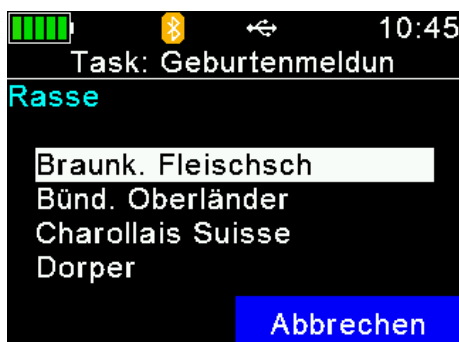
Optionale Eingabe.

Wenn die EOM des Vaterschafes bekannt ist, wählen Sie **ja**.

Sie können anschließend die EOM des Vaterschafes aus einer zuvor auf den Leser geladenen Liste auswählen. Wie Sie die Liste der Vaterschafe auf den Leser laden ist in Kapitel 2.5 beschrieben.



Wählen Sie ein Vaterschaf aus der Liste aus. Diese Liste müssen Sie in Agrilink für Ihre Böcke bearbeiten. Die Beschreibung zum Vorgehen finden Sie unter 2.6 in diesem Dokument.



Wählen Sie die Rasse des Tieres. Die Liste entspricht der möglichen Rassen in der TVD. Für eine Kreuzung wählen Sie **Andere**.

Diese Eingabe dient für die gesamte Ausführung dieses Tasks – also die ganze Gruppe. Sie wird zudem als Vorschlag für die nächste Erfassung gewählt. Führen Sie für weitere Rassen diesen Task erneut aus.



Stellen Sie das Geburtsdatum des Tieres ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.

Wählen Sie den Zustand der Geburt.

Die TVD kennt als optionale Eingabe lediglich "**Totgeburt**". Die anderen Auswahlmöglichkeiten helfen Ihnen jedoch Transparenz zu Ihrer Herde zu verschaffen. Die Angabe ist für Ihre Information.

Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des ersten Tiers. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier

Der Leser zeigt die erfasste Ohrmarke. Prüfen Sie, ob die korrekte Ohrmarke erfasst wurde und bestätigen Sie ggf. mit **OK**. Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung neu starten.

Wählen Sie das Geschlecht des Tieres.

**Optionale Eingabe.**

Geben Sie das Geburtsgewicht des Tieres ein. Sie können diese Eingabe aber auch leer lassen und drücken einfach **OK**.

**Optionale Eingabe.**

Nun können Sie einen Namen des Tieres oder eine Betriebsnummer für dieses Tier eingeben. Sie können diese Eingabe aber auch leer lassen und drücken einfach **OK**.

Die Erfassung des ersten Tieres ist nun abgeschlossen.

Die Anzeige zeigt Ihnen die Anzahl der Tiere, welche Sie in diesem Task gespeichert haben und wie viele Tiere in diesem Task noch möglich sind.

Bestätigen Sie mit **OK**.

War es eine Zwillingsgeburt und sollen weitere Tiere in diesem Task erfasst werden?

Mit **JA** starten Sie die Erfassung eines weiteren Tieres.

Mit **NEIN** beenden Sie diesen Task. Z. Bsp., wenn Sie eine weitere Geburt erfassen wollen.

## 4.2 Zugangsmeldung

Stellen Sie das Zugangsdatum der Tiere ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.

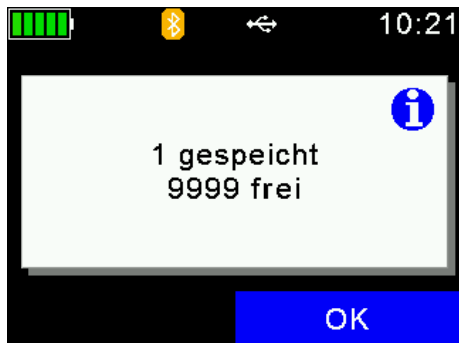
Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer des Herkunftsbetriebes ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des ersten Tiers. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier.



Der Leser zeigt die erfasste Ohrmarke. Prüfen Sie, ob die korrekte Ohrmarke erfasst wurde und bestätigen Sie ggf. mit **OK**. Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung neu starten.



Die Erfassung des ersten Tieres ist nun abgeschlossen.

Die Anzeige zeigt Ihnen die Anzahl der Tiere, welche Sie in diesem Task gespeichert haben und wie viele Tiere in diesem Task noch möglich sind.

Bestätigen Sie mit **OK**.



Sollen weitere Tiere in diesem Task erfasst werden?

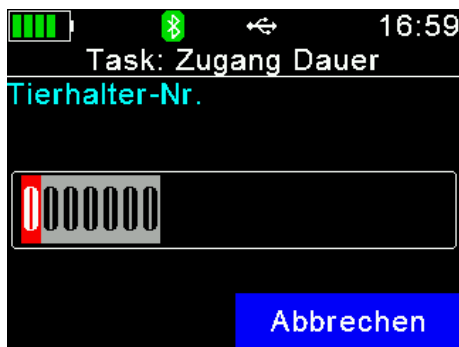
Mit **JA** starten Sie die Erfassung eines weiteren Tieres.

Mit **NEIN** beenden Sie diesen Task.

#### 4.3 Zugangsmeldung Dauerlesen



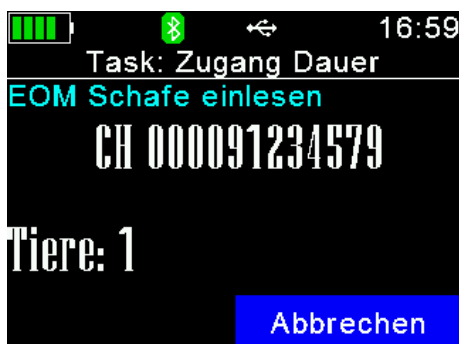
Stellen Sie das Zugangsdatum der Tiere ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.



Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

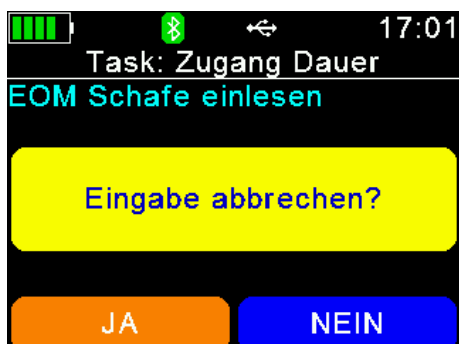


Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer des Herkunftsbetriebes ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.



Der Leser startet nun die Erfassung der Ohrmarken im Dauerlesemodus. Doppelte Ohrmarken werden nicht erfasst. Links unten werden die erfassten Tiere gezählt.

Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung beenden.



Der Leser fragt nach ob die Erfassung beendet werden soll.

**JA** beendet die Erfassung.

**NEIN** führt die Erfassung fort.

#### 4.4 Abgangsmeldung

Stellen Sie das Abgangsdatum der Tiere ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.

Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

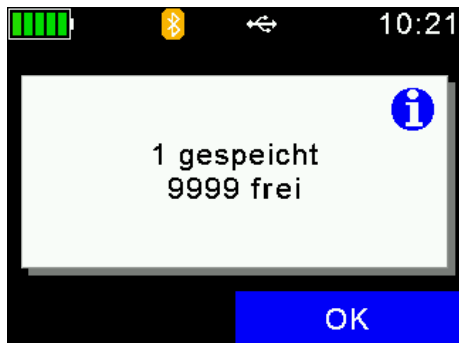
Optionale Eingabe.

Hier können Sie eine Information zum Abgangsposten einfügen.

Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des ersten Tiers. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier.



Der Leser zeigt die erfasste Ohrmarke. Prüfen Sie, ob die korrekte Ohrmarke erfasst wurde und bestätigen Sie ggf. mit **OK**. Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung neu starten.



Die Erfassung des ersten Tieres ist nun abgeschlossen.

Die Anzeige zeigt Ihnen die Anzahl der Tiere, welche Sie in diesem Task gespeichert haben und wie viele Tiere in diesem Task noch möglich sind.

Bestätigen Sie mit **OK**.



Sollen weitere Tiere in diesem Task erfasst werden?

Mit **JA** starten Sie die Erfassung eines weiteren Tieres.

Mit **NEIN** beenden Sie diesen Task.

#### 4.5 Abgangsmeldung Dauerlesen



Stellen Sie das Abgangsdatum der Tiere ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.

Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

Optionale Eingabe.

Hier können Sie eine Information zum Abgangsposten einfügen.

Der Leser startet nun die Erfassung der Ohrmarken im Dauerlesemodus. Doppelte Ohrmarken werden nicht erfasst. Links unten werden die erfassten Tiere gezählt.

Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung beenden.

Der Leser fragt nach ob die Erfassung beendet werden soll.

**JA** beendet die Erfassung.

**NEIN** führt die Erfassung fort.



#### 4.6 Verendung

Task: Verendung

Abgangsdatum

20 11 19  
Tag Monat Jahr

Abbrechen

Stellen Sie das Verendungsdatum des Tieres ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.

Task: Verendung

Tierhalter-Nr.

0000000

Abbrechen

Geben Sie Ihre TVD Tierhalternummer ein. Diese Nummer wird jedem Datensatz hinzugefügt. Dies erleichtert die Zuordnung, wenn derselbe Leser von mehreren Tierhaltern eingesetzt wird.

Task: Verendung

EOM Schaf

Zum Lesen drücken

Überspringen Abbrechen

Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des ersten Tiers. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier.

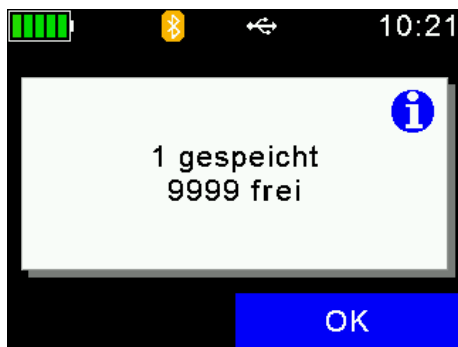
Task: Verendung

EOM Schaf

CH 000091234582

OK Löschen

Der Leser zeigt die erfasste Ohrmarke. Prüfen Sie, ob die korrekte Ohrmarke erfasst wurde und bestätigen Sie ggf. mit **OK**. Mit **Abbrechen** können Sie die Erfassung neu starten.



Die Erfassung des ersten Tieres ist nun abgeschlossen.

Die Anzeige zeigt Ihnen die Anzahl der Tiere, welche Sie in diesem Task gespeichert haben und wie viele Tiere in diesem Task noch möglich sind.

Bestätigen Sie mit **OK**.



Sollen weitere Tiere in diesem Task erfasst werden?

Mit **JA** starten Sie die Erfassung eines weiteren Tieres.

Mit **NEIN** beenden Sie diesen Task.

#### 4.7 Kontrolle



Direkt nach dem Start des Tasks beginnt die Erfassung der Ohrmarken im Modus Dauerlesen.

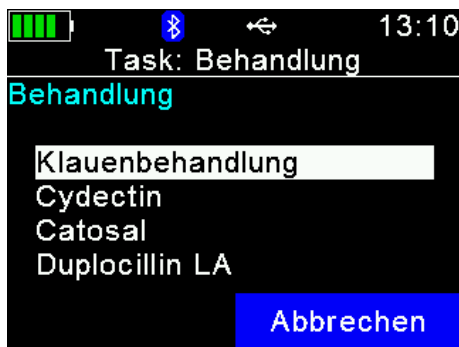
Durch zweifaches Drücken auf "Abbrechen" und anschliessendes Bestätigen verlassen Sie den Task.

Die gesammelten Informationen nutzen Sie ausschliesslich in der App agateway.

#### 4.8 Behandlung



Stellen Sie das Behandlungsdatum des Tieres ein. Als Vorschlag wird Ihnen das aktuelle Datum vorgegeben.



Behandlung aus Liste auswählen. Die Auswahlliste definieren Sie in Agrilink.



Der Leser ist nun bereit für die Erfassung der elektronischen Ohrmarke (EOM) des ersten Tiers. Starten Sie den Lesevorgang und erfassen Sie das Tier.



Ohrmarke bestätigen



Sollen weitere Tiere in diesem Task erfasst werden?


Mit **JA** starten Sie die Erfassung eines weiteren Tieres.

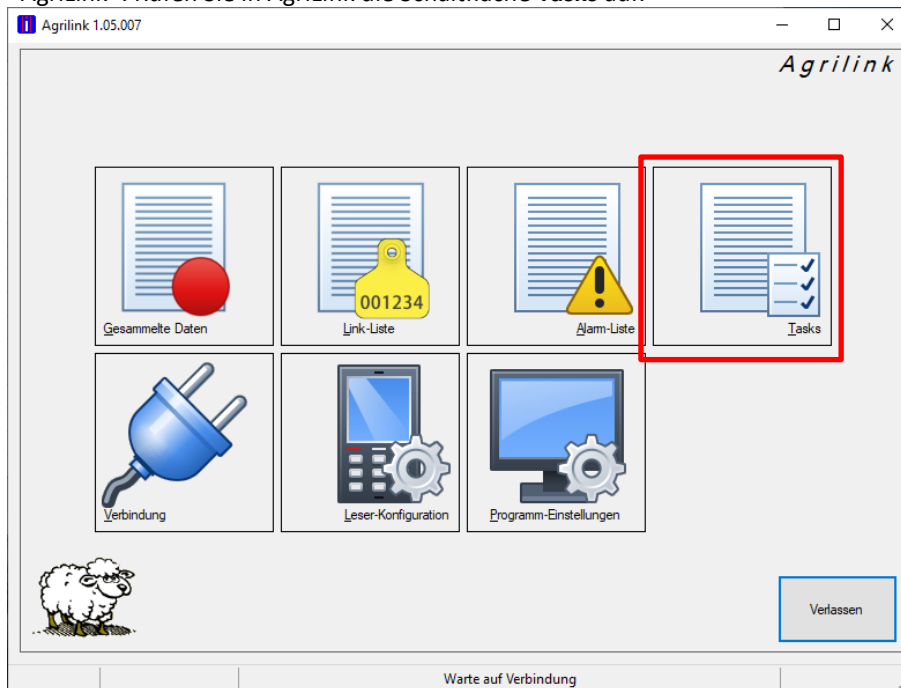
Mit **NEIN** beenden Sie diesen Task.

## 5 Übertragen der Taskdaten des Lesers

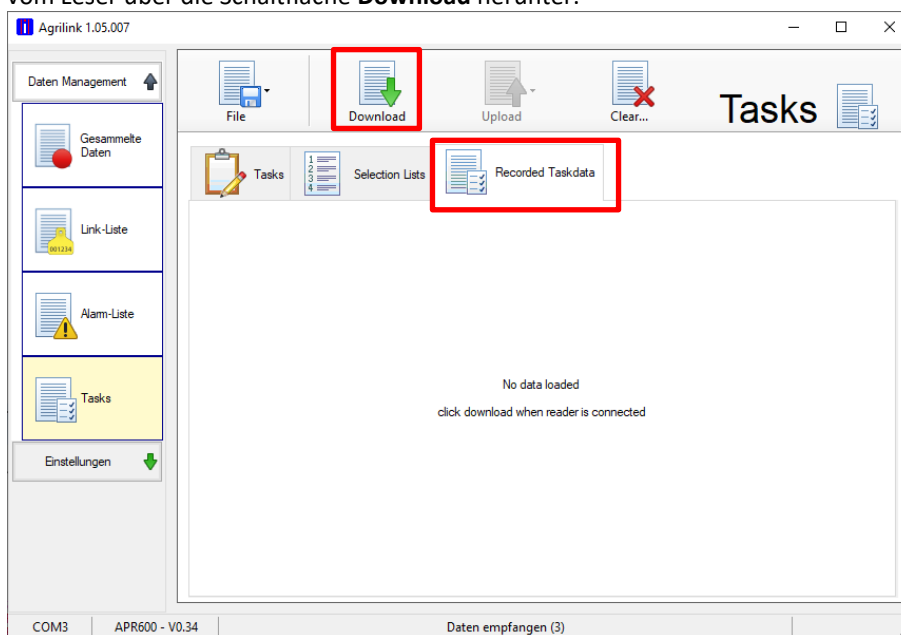


Wichtig: Wir gehen davon aus, dass Sie bereits Task-Daten mit Ihrem Agrident Leser erfasst haben und die Taskdefinition gemäss 2.4 geladen haben.

1. Schalten Sie Ihren Agrident-Leser durch Drücken von  ein
2. Schliessen Sie den Leser über USB oder Bluetooth SPP an Ihren PC an und starten Sie das Programm «AgriLink». Rufen Sie in AgriLink die Schaltfläche **Tasks** auf.

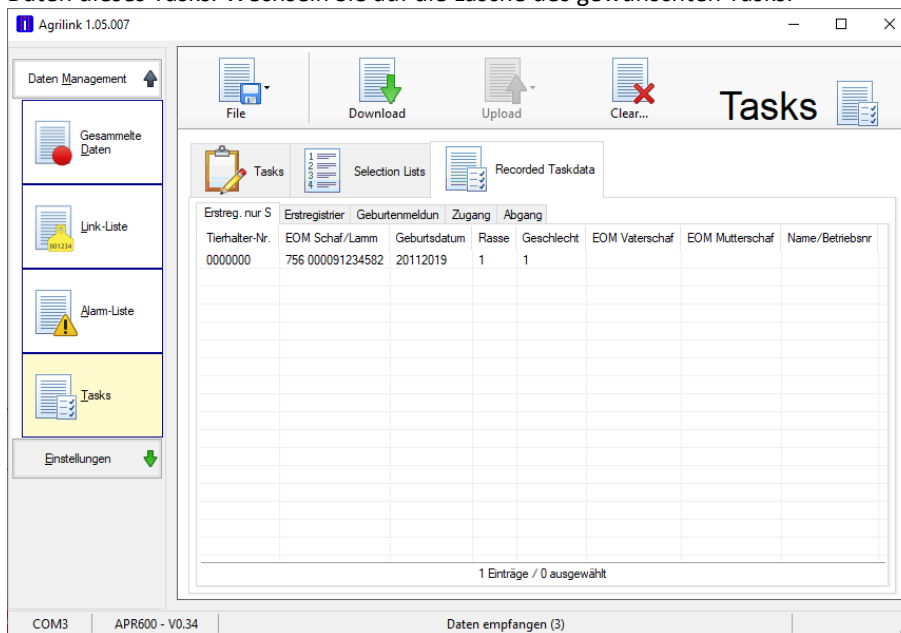


3. Wechseln Sie auf die Lasche **Recorded Taskdata** und Laden Sie hier die mit dem Task erfassten Daten vom Leser über die Schaltfläche **Download** herunter.

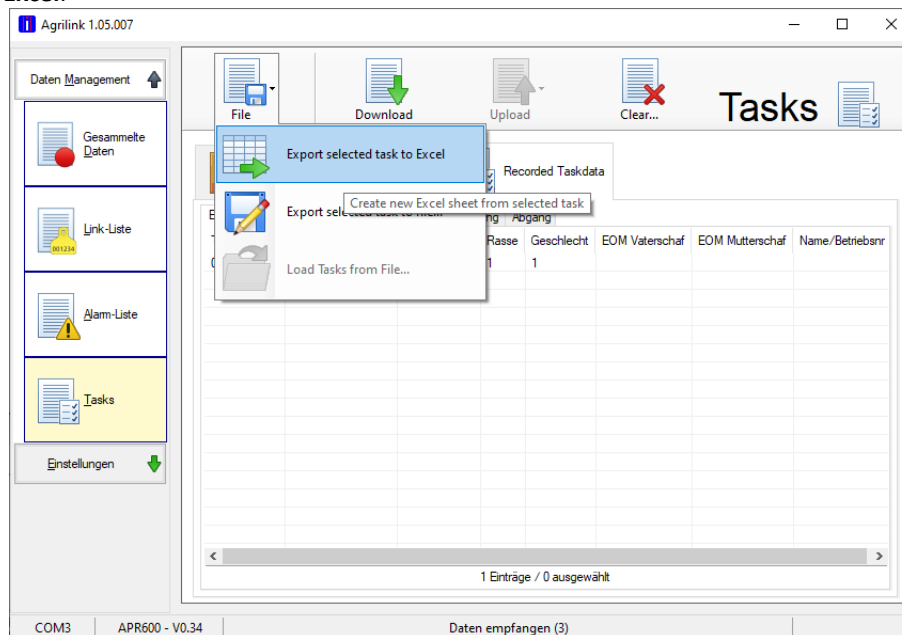


AgriLink lädt nun für alle Tasks die gespeicherten Daten auf AgriLink. Die Daten verbleiben dabei auf dem Leser.

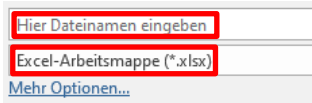
- Falls Daten von mehreren Tasks vorhanden sind, erscheint für jeden Task eine separate Lasche mit den Daten dieses Tasks. Wechseln Sie auf die Lasche des gewünschten Tasks.



- Exportieren Sie diese Daten dann aus AgriLink in eine Excel Tabelle **File → Export selected task to Excel**:



- Es öffnet sich ein Excel Fenster mit den Leserdaten des exportierten Tasks. Speichern Sie diese Tabelle aus Excel auf Ihren Computer ab: **Datei → Speichern**. Wählen Sie den gewünschten Speicherort aus und geben Sie der Datei einen passenden Namen.



Vergewissern Sie sich, dass als Dateityp «Excel-Arbeitsmappe (\*.xlsx)» eingestellt ist.

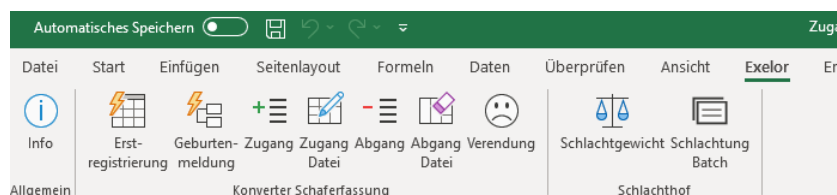
- Beenden Sie nun Excel und öffnen Sie die soeben abgespeicherte Datei erneut in Excel. **Wichtig:** Dieser Schritt ist unbedingt notwendig, damit das Agrident-Converter Add-In ordnungsgemäss funktioniert!

## 6 Verwenden des Add-Ins

Das Add-In verfügt über sieben Konvertier-Funktionen für die Schaferfassung zu den entsprechenden Tasks auf dem Leser. Es sind dies:

- |   |  |
|---|--|
| 1. Erstregistrierung (mit und ohne Mutterschaf) | Tasks: <b>Erstregistrier</b> und <b>Erstreg. nur S</b> |
| 2. Geburtenmeldung                              | Task: <b>Geburtenmeldun</b>                            |
| 3. Zugangsmeldung                               | Tasks: <b>Zugang</b> und <b>Zugang Dauer</b>           |
| 4. Zugang Datei                                 | Tasks: <b>Zugang</b> und <b>Zugang Dauer</b>           |
| 5. Abgangsmeldung                               | Tasks: <b>Abgang</b> und <b>Abgang Dauer</b>           |
| 6. Abgang Datei                                 | Tasks: <b>Abgang</b> und <b>Abgang Dauer</b>           |
| 7. Meldung verendeter Tiere                     | Task: <b>Verendung</b>                                 |

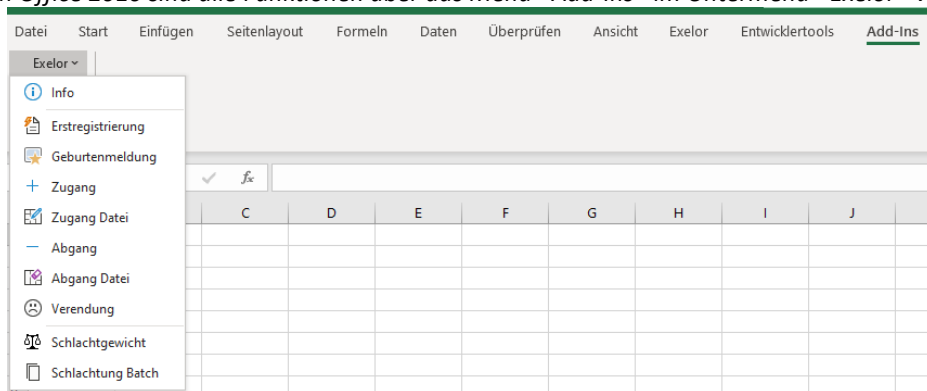
Alle Funktionen sind über die entsprechende Schaltfläche im Menü «Exelor» verfügbar.



Die Konverter für den Schlachthof sind für Schafhalter irrelevant und sind lediglich für Schlachtbetriebe vorgesehen.

### Office 2010

In Office 2010 sind alle Funktionen über das Menü «Add-Ins» im Untermenü «Exelor» verfügbar.



Dies gilt für alle folgenden Task-Konverter Funktionen.

### 6.1 Erstregistrierung

Dieser Task ist auf neueren Geräten nicht mehr vorhanden. Die Erstregistrierung der Schafe sollte in 2020 abgeschlossen worden sein.

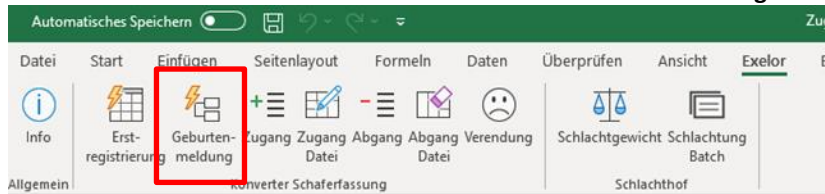
### 6.2 Geburtenmeldung konvertieren

- Öffnen Sie die aus AgriLink exportierte und in Excel gespeicherte Datei.
- Die Daten der geöffneten Geburtenmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

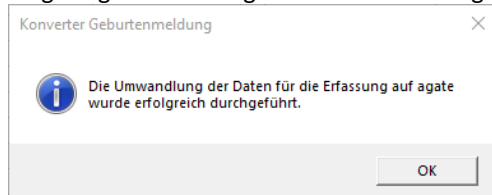
Tierhalter-Nr.	EOM Mutterschaf	EOM Vater	Geburtsdatum	Rasse	Zustand Geburt	EOM Lamm	Geschlecht	Geburtsgewicht (kg)	Name/Betriebsnummer
1232101	954 000000002952	CH91358174	09112019	Dorper	Gesund	756 000091234582	weiblich	02.0	ABC
1232101	756 000091234581	CH91785682	15112019	Charollais Suisse	Schwergewurt	756 000091234581	weiblich	03.0	ABEF

Die Formate der EOM (Lamm und Mutterschaf), sowie das Geburtsdatum entsprechen noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

3. Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem Agrident-Konverter Add-In. Wählen Sie hierzu im Menü **Exelor** die Schaltfläche **Geburtenmeldung** aus.



Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in der Excel-Tabelle eingetragen. Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen:



4. Die Daten für die Geburtenmeldung stehen jetzt im richtigen Format für die TVD Meldung in den türkis markierten Spalten «Geburtsdatum», «Ohrmarke Mutterschaf» sowie «Ohrmarkennummer» zur Verfügung.

K	L	M	N	
	Geburtsdatum	Ohrmarke Mutter	Ohrmarkennummer	
	09.11.2019	XX00002952	CH91234582	
	15.11.2019	CH91234581	CH91234581	
	19.11.2019	CH91234581	CH91234581	

5. Für die Geburtenmeldung gibt es zurzeit keine Importfunktion auf der TVD. Diese Daten können Sie jedoch über **Kopieren** und **Einfügen** in die entsprechenden Felder der TVD übertragen.

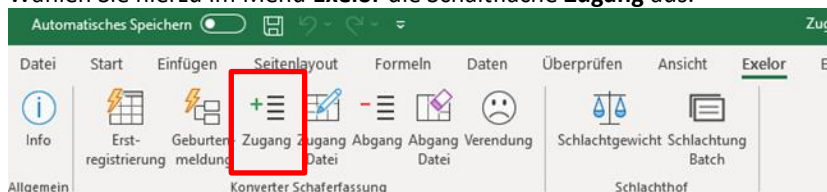
### 6.3 Zugang konvertieren

1. Öffnen Sie die aus AgriLink exportierte und in Excel gespeicherte Datei.
2. Die Daten der geöffneten Zugangsmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

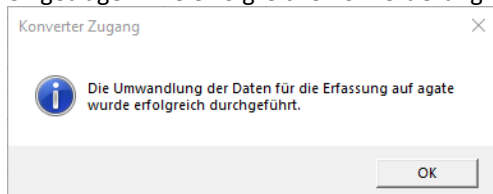
Tierhalter-Nr.	Zugangsdatum	Nr. Herkunftsbetrieb	EOM Schaf
1232101	09112019	9878909	756 000091234579
1232101	09112019	9878909	756 000091234580

Die Formate des Zugangsdatums sowie der EOM des Schafes entsprechen noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

3. Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem AgridentConverter Add-In. Wählen Sie hierzu im Menü **Exelor** die Schaltfläche **Zugang** aus.



Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in der Excel-Tabelle eingetragen. Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen:



4. Die Daten für die Zugangsmeldung stehen jetzt im richtigen Format für die TVD Meldung in den grün markierten Spalten «Zugangsdatum» sowie «Ohrmarkennummer» zur Verfügung.

E	F	G
	Zugangsdatum	Ohrmarkennummer
	09.11.2019	CH91234579
	09.11.2019	CH91234580

5. Diese Daten können jetzt über **Kopieren** und **Einfügen** in die entsprechenden Felder der TVD übertragen werden.

### 6.4 Zugang in Datei

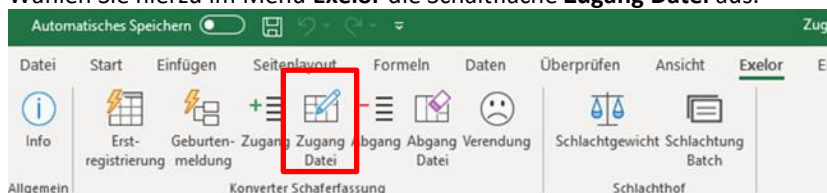
1. Öffnen Sie die aus AgriLink exportierte und in Excel gespeicherte Datei.
2. Die Daten der geöffneten Zugangsmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

Tierhalter-Nr.	Zugangsdatum	Nr. Herkunftsbetrieb	EOM Schaf
1232101	09112019	9878909	756 000091234579
1232101	09112019	9878909	756 000091234580

Die Formate des Zugangsdatums sowie der EOM des Schafes entsprechen noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

3. Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem AgridentConverter Add-In in eine CSV-Datei, wie Sie sie später in das agate-Portal laden können.

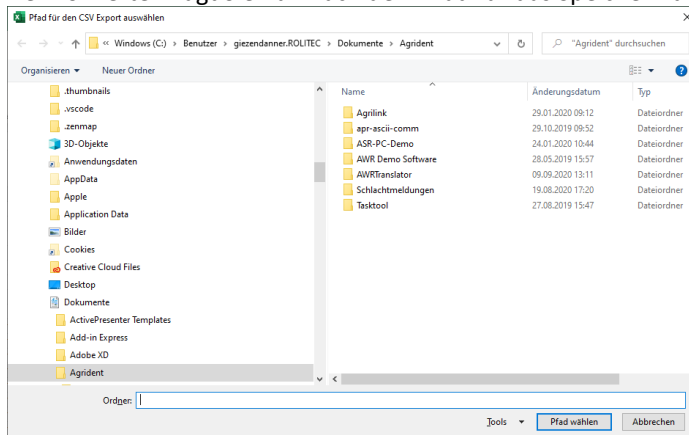
Wählen Sie hierzu im Menü **Exelor** die Schaltfläche **Zugang Datei** aus.



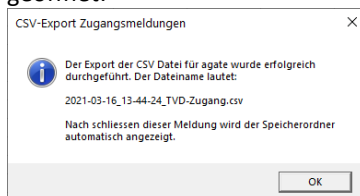


Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in eine CSV-Datei umgewandelt.

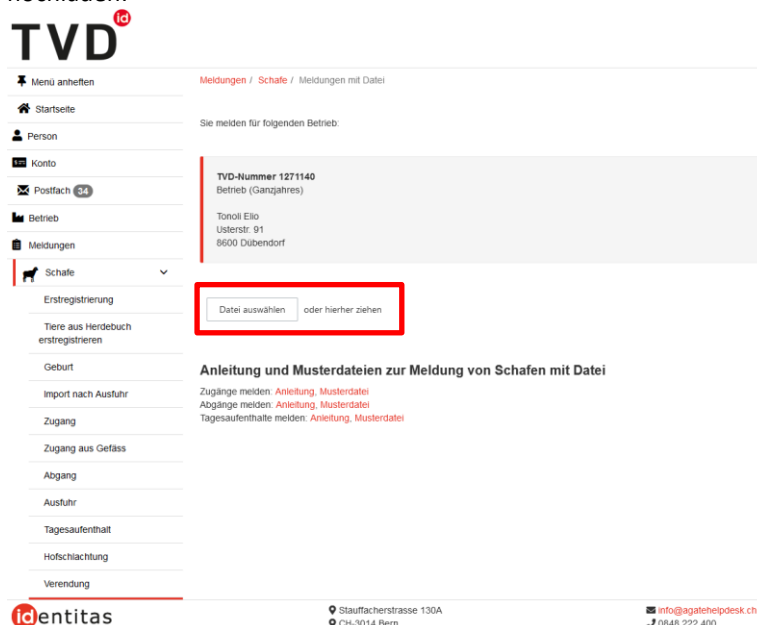
Der Konverter fragt Sie nun nach dem Pfad für das Speichern der Datei:



Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen und danach der Speicherordner geöffnet:



4. Diese Datei können Sie nun auf agate.ch unter Meldungen -> Schafe -> Meldungen mit Datei hochladen:



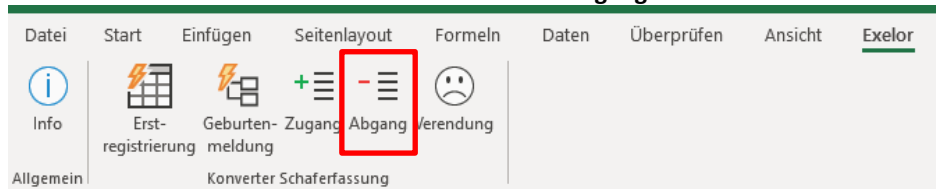
## 6.5 Abgang konvertieren

1. Öffnen Sie die aus AgriLink exportierte und in Excel gespeicherte Datei.
2. Die Daten der geöffneten Zugangsmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

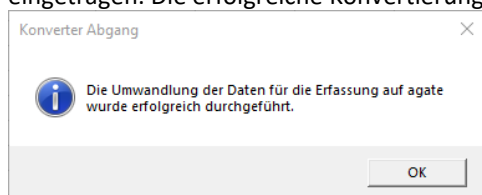
Tierhalter-Nr.	Abgangsdatum	Posteninformation	EOM Schaf
1232101	05032020	AABB	756 000091234582
1232101	05032020	ABCD	756 000091234581
1232101	05032020	ACEU	756 000091234583

Die Formate des Abgangsdatums sowie der EOM des Schafes entsprechen noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

3. Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem AgridentConverter Add-In. Wählen Sie hierzu im Menü **Exelor** die Schaltfläche **Abgang** aus.



Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in der Excel-Tabelle eingetragen. Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen:



4. Die Daten für die Abgangsmeldung stehen jetzt im richtigen Format für die TVD Meldung in den rot markierten Spalten «Abgangsdatum» sowie «Ohrmarkennummer» zur Verfügung.

F	G	H
	Abgangsdatum	Ohrmarkennummer
	09.11.2019	CH91234582
	09.11.2019	CH91234581
	09.11.2019	CH91234580

5. Diese Daten können jetzt über **Kopieren** und **Einfügen** in die entsprechenden Felder der TVD übertragen werden.

## 6.6 Abang in Datei

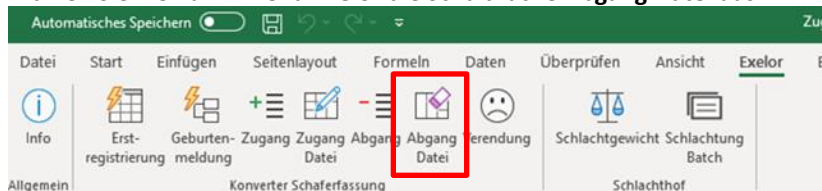
1. Öffnen Sie die aus AgriLink exportierte und in Excel gespeicherte Datei.
2. Die Daten der geöffneten Abgangsmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

A	B	C	D	E
Tierhalter-Nr.	Abgangsdatum	Posteninformation	EOM Schaf	
1271140	15032021	A	756 000019528037	
1271140	15032021	A	756 000019528109	

Die Formate der Tabelle entspricht noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

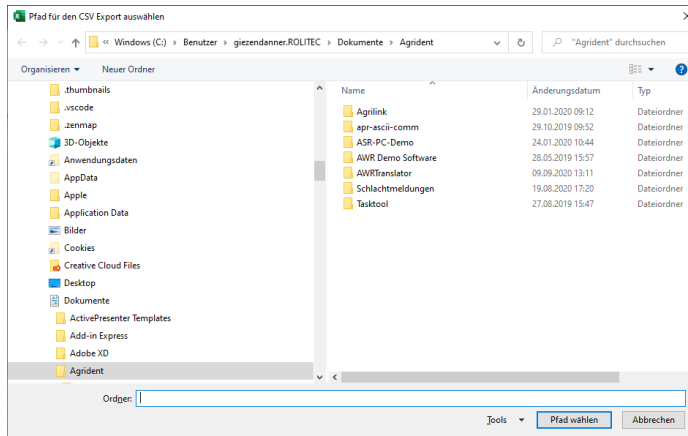
3. Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem AgridentConverter Add-In in eine CSV-Datei, wie Sie sie später in das agate-Portal laden können.

Wählen Sie hierzu im Menü **Exelor** die Schaltfläche **Abgang Datei** aus.

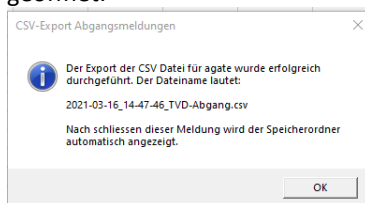


Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in eine CSV-Datei umgewandelt.

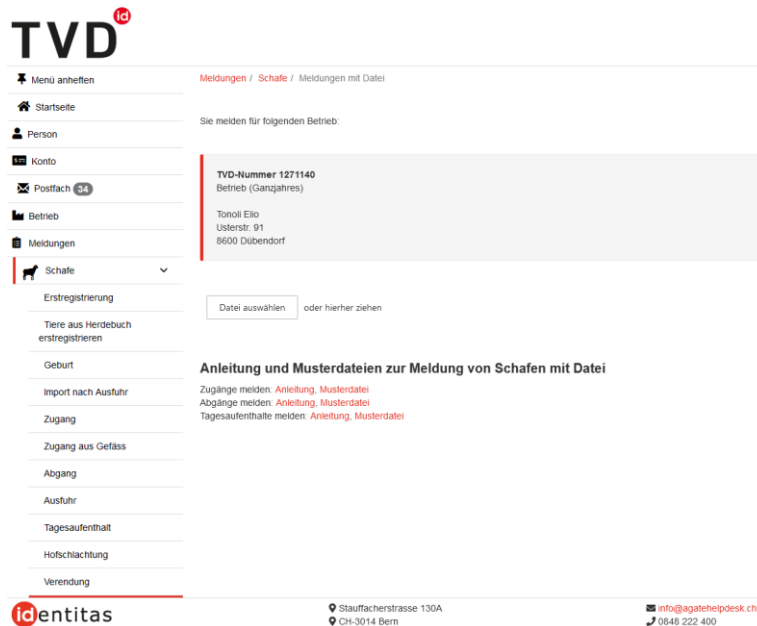
Der Konverter fragt Sie nun nach dem Pfad für das Speichern der Datei:



Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen und danach der Speicherordner geöffnet:



4. Diese Datei können Sie nun auf [agate.ch](https://agate.ch) unter Meldungen -> Schafe -> Meldungen mit Datei hochladen:



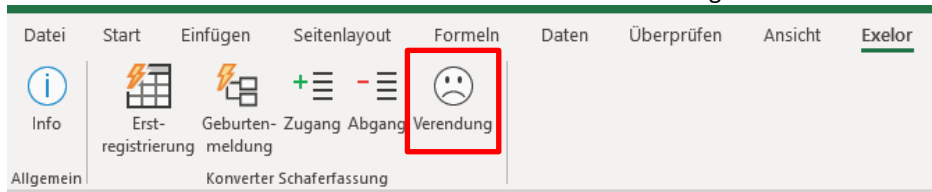
## 6.7 Verendung konvertieren

1. Öffnen Sie die aus AgriLink exportierten und in Excel gespeicherte Datei.
2. Die Daten der geöffneten Verendungsmeldungs-Datei werden in Excel angezeigt:

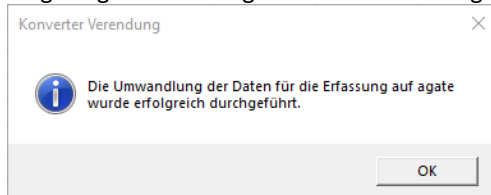
Tierhalter-Nr.	Abgangsdatum	EOM Schaf	Ursache
1232101	18112019	756 000091234579	Verendung
1232101	18112019	756 000091234580	Verendung
1232101	18112019	756 000091234581	Verendung

Die Formate des Abgangsdatums sowie der EOM des Schafes entsprechen noch nicht dem Format, wie es von Identitas für die TVD verlangt wird.

- Konvertieren Sie deshalb als nächstes die Daten mit dem AgridentConverter Add-In. Wählen Sie hierzu im Menü «Exelor» die Schaltfläche «Verendung» aus.



Alle Daten werden automatisch in das benötigte Format konvertiert und in der Excel-Tabelle eingetragen. Die erfolgreiche Konvertierung wird mit einer Meldung abgeschlossen:



- Die Daten für die Verendungsmeldung stehen jetzt im richtigen Format für die TVD Meldung in den rot markierten Spalten «Datum Verendet» sowie «Ohrmarkennummer» zur Verfügung.

E	F	G
	Datum Verendet	Ohrmarkennummer
	18.11.2019	CH91234579
	18.11.2019	CH91234580
	18.11.2019	CH91234581

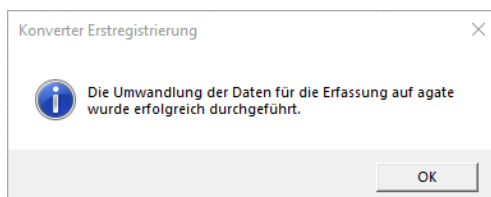
- Diese Daten können jetzt über **Kopieren** und **Einfügen** in die entsprechenden Felder der TVD übertragen werden.

## 7 Hinweise und Warnmeldungen

Bei der Verwendung des Konverter Add-Ins kann es je nach Situation zur Ausgabe von Hinweisen oder Warnungen kommen. Diese werden im Folgenden beschrieben.

### 7.1 Erfolgreiche Umwandlung

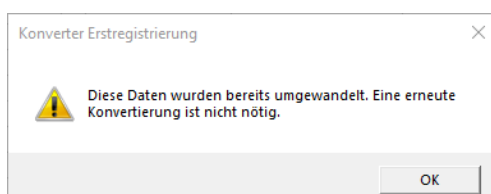
Die Konvertierung der Daten wurde erfolgreich durchgeführt. Die Daten können nun verwendet werden.



Die verursachende Funktion findet sich im Titel des Fensters (hier war es der Konverter Erstregistrierung).

### 7.2 Warnung: bereits umgewandelt

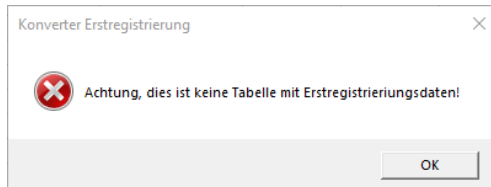
Wenn versucht wird eine bereits konvertierte Tabelle nochmals umzuwandeln, so wird eine Warnung ausgegeben. Die Konvertierung wird nicht (noch einmal) ausgeführt.



Die verursachende Funktion findet sich im Titel des Fensters (hier war es der Konverter Erstregistrierung).

### 7.3 Fehler: falsche Daten

Die gewählte Funktion hat festgestellt, dass es sich bei den Daten in der geöffneten Tabelle nicht um die erwarteten Meldungen handelt. Zum Beispiel wurde in einer Tabelle mit Geburtenmeldungen die Funktion zur Konvertierung von Erstregistrierungen gewählt.



Die verursachende Funktion findet sich im Titel des Fensters (hier war es der Konverter Erstregistrierung).

### 7.4 Mögliche Ursachen

Erhalten Sie eine Warnung oder eine Fehlermeldung, obwohl es sich um die richtige Tabelle handelt oder diese noch nicht konvertiert wurde, überprüfen Sie, ob Sie nicht aus Versehen an der Tabelle etwas verändert haben. Dies könnten veränderte Texte, zusätzliche Zeilen oder zusätzliche Spalten sein.

Wichtig: Nehmen Sie Anpassungen an der Tabelle, falls überhaupt nötig, immer erst an der bereits konvertierten Tabelle vor

### 7.5 Kein Menüpunkt «Exelor» mehr vorhanden

Direkt nach einem Datenexport aus AgriLink wird das Menü «Exelor» bzw. das «Exelor» Menü unter «Add-Ins» mit dem Konverter Add-In eventuell nicht angezeigt oder das Auswählen einer Funktion führt zu einer Fehlermeldung von Excel. Dies ist eine Eigenschaft von Excel und in dieser Situation normal.

Speichern Sie die gerade aus AgriLink exportierte Tabelle immer zuerst auf Ihrem Computer ab, **schliessen Sie alle geöffneten Excel Fenster** und öffnen Sie dann die soeben gespeicherte Excel Datei durch einen Doppelklick erneut.

Das Menü Exelor wird nun wieder angezeigt und die Konverter Funktionen stehen zur Verfügung.

## 8 Änderungsübersicht

Version	Autor	Grund der Änderung und Beschreibung
01	M. Labreuche D. Giezendanner	Erstausgabe
02	M. Labreuche	Erweiterung wegen Add-In V01.11 unter Excel 2010
03	D. Giezendanner	Erweiterung wegen Task V08
04	D. Giezendanner	Erweiterung wegen Task V10
05	D. Giezendanner	Erweiterung wegen Task V12: Task Kontrolle und Behandlung, Konverter Meldung in Datei